

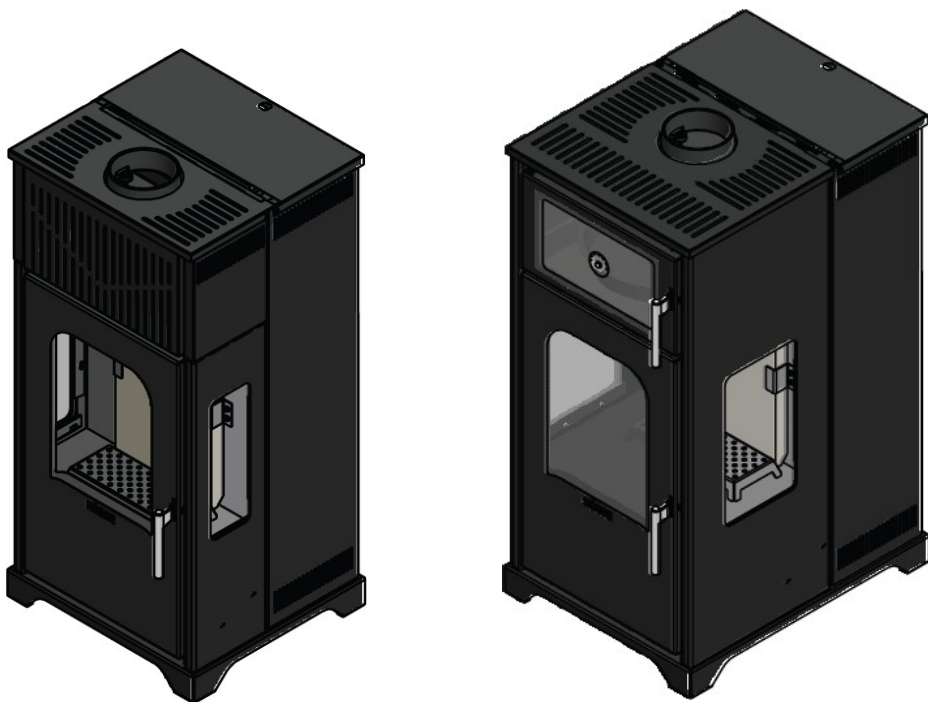


DeepL

Subscribe to DeepL Pro to translate larger documents.
Visit www.DeepL.com/pro for more information.

HÓSSE

'Home Appliances'



PM-SERIEN

MANUELL PELLETOVN

INSTALLASJONS- OG BRUKSANVISNING

HÓSSE
'Home Appliances'

Takk for at du valgte vårt selskap.

Våre produkter er høykvalitets oppvarmingsløsninger utviklet med avansert teknologi og moderne design. De er konstruert for å gi full komfort og varme fra en ovn på en helt sikker og pålitelig måte.

1. ADVARSEL

- Når apparatet er i drift, vil overflatene og håndtaket være svært varme. Berør dem kun med vernehansker.
- Glasspanelene på apparatet er laget av keramisk glass og tåler varmen som genereres inne i apparatet. De kan imidlertid bli skadet ved støt. Beskytt dem mot støt. Glassbrudd dekkes ikke av garantien.
- Mens apparatet er i drift, må du unngå at væsker (vann, rengjøringsmidler osv.) kommer i kontakt med glasset.
- Apparatet må være koblet til en skorstein/røykkanal med riktig trekk. Se tabellen med tekniske spesifikasjoner for nødvendig trekk i røykkanalen.
- Mens apparatet er i drift, må du sørge for at lokket på pelletsbeholderen på baksiden er tett lukket. Dette rommet er forseglet for å hindre at varme sprer seg mot beholderen.
- Sot som samler seg inne i apparatet og røykkanalen vil redusere trekk og påvirke forbrenningen negativt. Disse områdene må rengjøres med jevne mellomrom. Avhengig av hvilket brensel som brukes, kan hastigheten på sotakkumulering variere.
- Vermikulitt brukes som varmeisolasjon på baksiden inne i forbrenningskammeret. Beskytt vermikulitten mot støt. Ikke bruk apparatet uten at vermikulitten er på plass.
- Unngå å bruke for lange røykrør under installasjonen, da dette kan redusere trekk. Se tabellen med tekniske spesifikasjoner for maksimal tillatt avstand.
- Når du brenner ved, må det ikke være pellets i den bakre beholderen.
- Siden apparatet har glass på tre sider, vil varmeoverføringen til omgivelsene være betydelig. Vær oppmerksom på sikkerhetsavstander. La det være minst 1 meter avstand på sidene med glass.
- Ikke plasser brennbare eller brannfarlige pakkede eller innpakkede produkter inne i ovnen på apparatet.
- Kun ved første tenning vil det komme røyk fra apparatets overflater. Sørg for å ventilere området under den første tenningen.

2. PRODUKTBESKRIVELSE

PM-12 og PM-12 F er manuelt pelletsmatete produkter som kan brenne både pellets og ved. PM-12 F-modellen har i tillegg en ovn. Pelletsene som er lagret i pelletsbeholderen på baksiden av enheten, overføres manuelt (ved hjelp av tyngdekraften) til forbrenningskammeret gjennom en spesialdesignet kanal, som sikrer en kontinuerlig pelletsstrøm. Pelletsene som passerer gjennom denne spesialdesignede kanalen fyller forbrenningskammeret i rustfritt stål. Når de er tent manuelt, fortsetter pelletsene i forbrenningskammeret å brenne. Når pelletsene brenner, faller de ned i askeskuffen under, og forbrenningen opprettholdes ved at pelletsene kommer gjennom kanalen. Hvis ønskelig, kan du blokkere passasjen inne i denne kanalen for å stoppe pelletsstrømmen. På denne måten kan du stoppe eller starte pelletsovnene når du ønsker. Pelletsstrømmen kan stoppes eller tillates ved hjelp av spaken på siden av apparatet.

I tillegg kan det også brennes ved i våre manuelle pelletskamener i PM-serien. Takket være en spesialdesignet rist kan du bruke ved når du ønsker det. Ved å plassere risten over pelletforbrenningskammeret inne i brennkammeret, er det mulig å brenne ved.

Med glasspaneler på tre sider gir produktene i PM-serien deg muligheten til å oppleve den visuelle effekten av flammene på maksimalt nivå. Det varmebestandige keramiske glasset gir en bred og imponerende utsikt over ilden.



PM-12 F-modellen har en ovn i den øvre delen. Et termometer som viser den interne ovnstemperaturen, er plassert på ovnsdøren. I tillegg følger det med ovnen en emaljebelagt stekebrett som er egnet for matlaging.

Pelletsbeholderen på baksiden av apparatet er konstruert for å være lufttett. Beholderlokket har tetningspakninger og er sveiset for å være lekkasjesikkert.

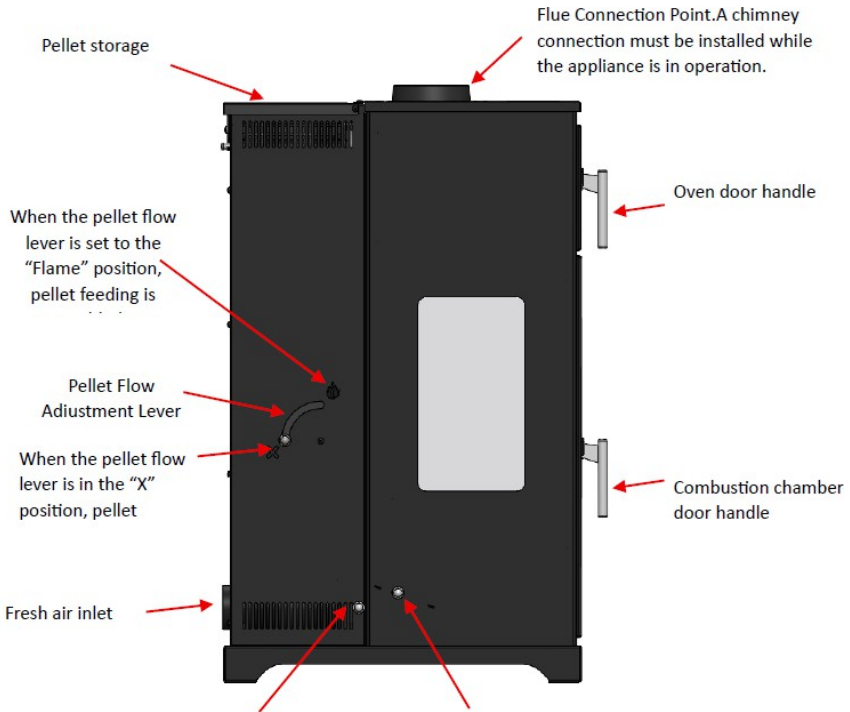
Apparatets metalloverflater er belagt med varmebestandig maling. Under den første oppvarmingen vil det komme røyk fra apparatets overflate på grunn av herding av malingen på ovnen. Dette er en naturlig prosess som er nødvendig for at malingen skal feste seg ordentlig til overflaten. Under den første tenningen må området være godt ventilert, og denne første oppvarmingen bør vare i minst 4 timer. Etter 1–2 timer vil røyken opphøre og ikke oppstå igjen.

Innsiden av ovnen i apparatet er belagt med emalje. Denne varmebestandige emaljen, som er egnet for matlaging, sikrer langvarig bruk av ovnen uten skader.

3. TEKNISK INFORMASJON

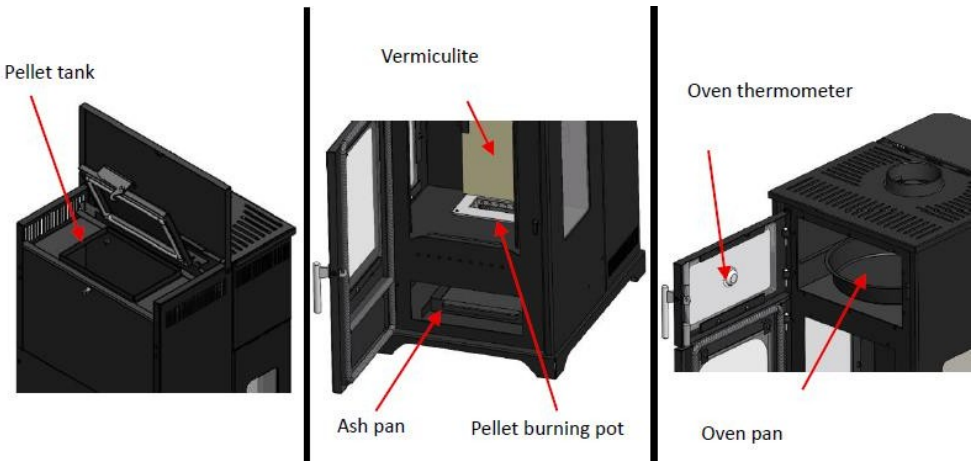
		
Modell	PM-12	PM-12 F
Modellkode	1006403	1006318
Type	Manuel pelletskamin	Manuel pelletskamin med ovn
Brensel	Tre - Pellets	
Nominell varmeeffekt kW	12	
Virkningsgrad	88,5	
Forbruk kg/t (fuktighet 7 % A1-klasse pellets)	2,4	
Forbruk kg/t (maks. fuktighet 20 % tre)	2,6	
Skorsteinsdiameter mm	13	
Minimum trekk Pa	13	
Gassens temperatur i skorsteinen °C	195	
CO-utslipp ved 13 % O2 mg/Nm3	244	
NOx-utslipp ved 13 % O2 mg/Nm3	98	
OGC-utslipp ved 13 % O2 mg/Nm3	9	
Støvutslipp ved 13 % O2 mg/Nm3	14	
Kapasitet på pelletstank kg	15	
Dimensjoner Bredde / Høyde / Dybde mm	474 / 969 / 500	474 / 974 / 644
Ovnens dimensjoner Bredde / Høyde / Dybde mm	-	327 / 184 / 311
Nettovekt kg	73	87
Diameter på friskluftinntaksrør mm	75	75
Maksimal lengde på skorsteinsrør mm	5 (90 °albue=1,5 m)	
Pelletsforbrenningskammer	Rustfritt stål	
Maks. oppvarmingsvolum m ³ (30 kcal/t x m3)	300 m ³	

4. PRODUKTDELER



Combustion Air Control. Pulling this lever outward increases the combustion air supply. Pushing it inward reduces the combustion air supply. The pellet burn rate is adjusted using this control

Pellet Burn Pot & Grate Cleaning Lever. This lever controls the movement of the grate located beneath the pellet burn pot. When pulled outward, the underside of the burn pot is cleaned. Before lighting the appliance and before starting the pellet feed, ensure that this lever is pushed inward (so that the underside of the burn pot is fully closed).



5. INSTALLASJON

Ovnen leveres plassert på en trepall og pakket inn i en pappe. I tillegg til ovnen inneholder pakken følgende: ett brett (plassert inne i ovnen), ett vedrist, en askeskuff, en hanske og et rist. Før du installerer ovnen, må du kontrollere at alle deler er komplette og uten skader.

Under installasjonen må du kontrollere at overflaten som ovnen skal plasseres på, tåler ovnens vekt. Vektinformasjon finnes i tabell 1. Om ønskelig kan det plasseres en sokkel eller beskyttelsesmatte under ovnen.

Siden ovnen har glasspaneler på tre sider, gir den maksimal varmeeffekt til omgivelsene gjennom strålevarme. Under installasjonen må du være nøye med avstanden mellom ovnen og brennbare materialer. Informasjon om sikkerhetsavstander finnes i tabell 2.

Det vil oppstå større varmeoverføring gjennom strålevarme fra ovnens glassider.

Ta hensyn til dette når du plasserer apparatet.

Manuelle pelletskaminer må kobles til et skorsteinsystem. Før bruk må du kontrollere at skorsteinen er ren og at det er tilstrekkelig trekk. Hvis skorsteinen ikke gir tilstrekkelig trekk, kan det oppstå problemer som tilbakestrømning eller tenningsfeil. Av denne grunn må skorsteinen inspiseres nøye. Ikke overskrid den maksimale skorsteinsforbindelseslengden som er angitt i tabell 1 for røykrøret mellom ovnen og skorsteinen. Å øke antall forbindelsesrør vil redusere skorsteinsdraget.

Våre manuelle pelletskaminer har dobbel brenselfunksjon. Både pellets og ved kan brukes som brensel. Når du fyller på ved, må du ikke overskride det angitte timeforbruket. Forbruksverdiene per time for både pellets og ved finnes i tabell 1. Hvis du fyller på mer ved enn det angitte forbruket per time, vil røykgassens temperatur øke, noe som fører til mindre effektiv forbrenning. I slike tilfeller vil glasspanelene mørkne raskere, og den mekaniske belastningen på apparatet vil øke. Bruk alltid ovnen ved å fylle på brensel opp til det angitte maksimale forbruket per time.

Det er en luftinntaksåpning på baksiden av apparatet. Denne åpningen tilfører luften som er nødvendig for forbrenningen. Luften ledes inn i forbrenningskammeret gjennom røret som er plassert i denne delen. Ikke blokker dette luftinntaket. Ved å føre dette røret til utsiden kan forbrenningsluften tilføres fra utendørs, slik at apparatet kan brukes i en forseglet (romforseglet/hermetisk) konfigurasjon.

Det er ikke obligatorisk å føre luftinntaket til utsiden av bygningen. Det må imidlertid alltid være tilkoblet et skorsteinsystem for å sikre at forbrenningsgassene slippes ut på en sikker måte til utendørs. Apparatet må ikke brukes uten skorsteinstilkobling.

Ovnenes forbrenningskammer er utformet som et lufttett rom. Tettingen sikres av pakningene som er montert på døren når den er lukket. Etter ett års bruk må pakningene inspiseres. Pakningene skal presse godt mot ovnens frontpanel uten å etterlate mellomrom.

Når du brenner ved, må du bruke vedristen som følger med ovnen. For detaljert informasjon, se avsnittet om tenning med ved. Når du bruker ovnen med

pellets, kan denne risten forbli inne i forbrenningskammeret, men den må ikke plasseres direkte over pelletsbrennkammeret (området hvor flammen dannes).

6. FØRSTE TENNING

Den første oppstarten kan utføres med enten pellets eller ved. Før hver første tenning må du alltid utføre følgende kontroller:

1. Sørg for at forbrenningskammeret er rent.
2. Kontroller at forbrenningskammerets skyveventil/spjeld er i lukket posisjon.
3. Kontroller at luftinntaket er helt åpent.
4. Kontroller at pelletbrennkammeret sitter riktig på plass (hullene på brennkammeret må passe på de to pinnene på høyre og venstre side).
5. Kontroller at askeskuffen er riktig montert.
6. Hvis du bruker pellets, må du sørge for at vedristen ikke er plassert i flammeområdet.
7. Hvis du bruker ved, må du sørge for at vedristen er plassert i flammeområdet.
8. Hvis du bruker ved, må du sørge for at den bakre pelletsbeholderen er tom. Kontroller alt ovennevnte før bruk.

Første tenning med pellets

Før du tenner apparatet med pellets, må du utføre alle kontrollene som er nevnt ovenfor. Fyll den bakre pelletsbeholderen med pellets. Under første tenning må den bakre pelletsbeholderen være fylt til minst halvparten av kapasiteten (7,5 kg).

Etter at du har fylt pelletstanken, setter du pelletstrømningsreguleringsspaken på siden av apparatet i flammeposisjon. Forsikre deg om at reguleringsmekanismen er helt og riktig innstilt i flammeposisjon. Ikke sett spaken under flammeposisjonen for å redusere pelletforbruket, da dette vil forstyrre pelletstrømningen og kan føre til fastkjøring.

Når spaken for justering av pelletstrømmen er satt til flammeposisjon, vil pelletene i beholderen begynne å strømme mot pelletbrennkammeret i forbrenningskammeret. Forsikre deg om at pelletene når brennkammeret. Du kan deretter tenne den første flammen ved hjelp av en tenner (for eksempel en tennbrikett av treull, tennegel osv.).

Under den første tenningen må forbrenningsluftkontrollen på siden være helt åpen (trekk utover). Etter at flammen har vokst og stabil forbrenning er oppnådd i hele forbrenningskammeret, kan luftkontrollen gradvis reduseres.

Hvis du bruker en vedull-tenner, må du tenne den utenfor apparatet og deretter plassere den på toppen av pelletsene i pelletsbrennkammeret. Hvis du bruker tenningsgel, må du påføre en tilstrekkelig mengde gel direkte på pelletsene i brennkammeret for å tenne dem.

Etter tenningen lukker du apparatets dør for å la flammen utvikle seg. Under drift må døren alltid være lukket. Åpning av døren vil endre luftstrømmen og kan forstyrre forbrenningen.

Under drift med pellets, spesielt med pellets av lavere kvalitet eller under lange brennetider (5–8 timer), kan flammehøyden gradvis avta. Dette kan skyldes opphopning av pelletslagg og aske på risten i brennkammeret. Hvis flammehøyden faller under 10 cm, beveger du risterensingsspaken på siden frem og tilbake for å la den opphøpede asken falle ned i askeskuffen. Dette vil gjenopprette flammehøyden.

Ikke trekk i spaken for hardt under denne operasjonen. Det skal bare brukes en forsiktig frem- og tilbakebevegelse. Ellers kan pellets falle sidelengs ned i askeskuffen, noe som kan føre til at apparatet slukker.

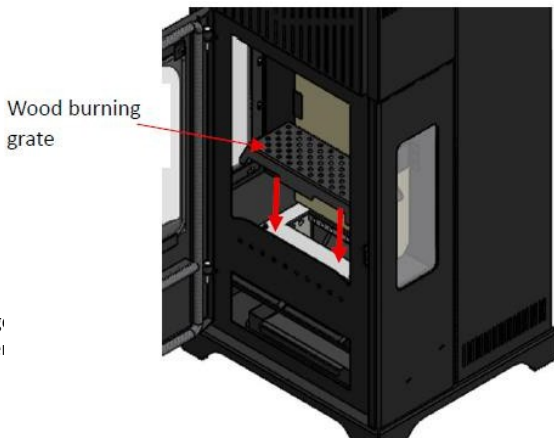
Første tenning med ved

Når du bruker apparatet med ved, må du forsikre deg om at det ikke er pellets i den bakre pelletsbeholderen. Forsikre deg om at spaken for justering av pelletsstrømmen er i posisjon «X» (lukket).

Plasser vedristen som følger med apparatet på toppen av pelletsbrennkammeret, som vist på illustrasjonen ved siden av. Legg deretter ved på denne risten og tenn den med en egnet tennbrikett.

Under den første tenningen må du sørge for at luftkontrollen er helt åpen. Når alt ved er tent og det er stabil flamme

, justerer du luftreguleringen for å regulere forbrenning. Ikke overskrid det timebaserte vedforbruket som er



Slå av ovnen

Når apparatet drives med pellets,

For å slå av apparatet mens det brenner pellets, flytt pelletsstrømningskontrollspaken på siden til posisjonen «X» (lukket). Dette vil stoppe pelletsmatningen.

Etter at pelletsmatningen er stoppet, vil pelletsene som er igjen i brennkammeret fortsette å brenne i omtrent 30 minutter. I løpet av denne perioden må luftkontrollklaffen på siden være helt åpen. Ellers vil de gjenværende pelletsene ikke få nok oksygen, noe som kan føre til røykdannelse. Derfor må luftkontrollklaffen alltid være helt åpen når du slår av apparatet.

Når apparatet brukes med ved,

Hvis du ønsker å stoppe apparatet mens det brenner ved, må luftkontrollklaffen også settes i helt åpen posisjon. Det samme problemet som beskrevet ovenfor kan oppstå med ved hvis lufttilførselen er begrenset.

Du kan kun utføre rengjøring etter at flammen inne i apparatet er helt slukket og brennkammeret er avkjølt.

7. RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Daglig rengjøring

Daglig rengjøring av apparatet er obligatorisk. Hver dag må du la alle pellets i brennkammeret brenne helt opp og deretter la brennkammeret avkjøles. Etter avkjøling trekker du i rensespaken på siden av apparatet for å la asken falle ned i askeskuffen under.

Under rengjøring av risten må du sørge for at alle hullene er åpne og at det ikke er igjen slagg eller aske på risten. Om ønskelig kan asken inne i forbrenningskammeret feies inn i brennkammeret med en børste, slik at den faller ned i askeskuffen under. Alternativt kan en askesuger brukes til å fjerne asken. Askeskuffet kan også tas ut for å tømme asken.

Etter rengjøring av risten skyver du spaken tilbake på plass fra siden til den låses på plass. Sørg for at risten og brennkammeret sitter ordentlig på plass. Ellers kan det være mellomrom under, og når pellets strømmer, kan de falle ned i askeskuffen, noe som gjør tenning og forbrenning vanskelig.

Glasspanelene kan tørkes av med en fuktig klut under rengjøringen. Sørg imidlertid for at glasset er helt tørt før du tenner ovnen.

Årlig vedlikehold;

Apparatet må vedlikeholdes med jevne mellomrom. Dette bør gjøres minst en gang i året, eller 2–3 ganger i året, avhengig av hvilket brensel som brukes. Brensel, spesielt ved, kan forårsake sotavleiringer i røykkanalene. Disse avleiringene reduserer trekk og gjør forbrenningen vanskeligere.

Derfor må delene hvor røyk passerer gjennom forbrenningskammeret rengjøres under vedlikeholdet. For modellen PM-12 må du rengjøre de øvre rørene som er plassert på toppen. For modellen PM12-F må du rengjøre ovnens topp- og sideflater samt alle røykrørstilkoblinger.

Under dette vedlikeholdet må du alltid inspisere tetningspakningene på brannluken og pelletstankluken. Hvis pakningene er deformerte eller ikke lenger tetter ordentlig, må de skiftes ut. Du kan be om reservedeler fra ditt nærmeste Hoşseven-servicesenter.

Ved langvarig bruk kan det samle seg støv inne i den bakre pelletsbeholderen. Dette kan blokkere pelletsmatningen. Tøm derfor regelmessig alle pellets fra beholderen og rengjør eventuelt pelletsstøv som har samlet seg.

HÓSSE
'Home Appliances'